

45cc and 46cc CHAIN SAW TUNE UP KIT AR46000

WARNING:

To reduce the risk of injury, user must read and understand the operator's manual for their chain saw and this instruction sheet. Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1. Ensure compatibility and fit before using any accessory. Do not use an accessory if a part is damaged or missing. If you are not comfortable performing any of the functions described in these instructions, take your unit to an authorized service center.

WARNING:

Before installing the new air filter, spark plug, fuel filter, and/or primer bulb, shut off engine, wait for all moving parts to stop, allow engine to cool, drain any remaining fuel from tank into approved fuel container, press the primer bulb several times to remove any remaining fuel, then disconnect spark plug wire and move it away from spark plug. Failure to follow these instructions can result in serious personal injury or property damage.

WARNING:

Gasoline and its vapors are highly flammable and explosive. To prevent serious personal injury and property damage, handle it with care. Keep away from ignition sources, open flames, and sparks, handle outdoors only, do not smoke and wipe up spills immediately.

PACKING LIST:

Primer bulb Spring clamp
Air filter Spark plug
Fuel filter

The following instructions apply only to HOMELITE chain saws with 45cc or 46cc engines and RYOBI chain saws with 46cc engines.

INSTALLING A NEW AIR FILTER

See Figures 1 - 3.

- Activate chain brake by pushing the front hand guard/chain brake forward toward the bar.
- Pull the choke lever out.
- Remove the three screws holding the cylinder cover.
- Lift the front of the cylinder cover past chain brake.
- Lift the back of the cylinder cover past the handle.
- Before removing the air filter from the carburetor, blow or brush as much loose dirt and sawdust from around the carburetor and chamber as possible.
- Remove the screw securing the old air filter.
- Position a flat screwdriver between the tabs and twist to release from the air filter base.
- Lift the old air filter off the air filter base and discard.
- Install the new air filter and reassemble the chain saw.

CAUTION:

Make sure the air filter is correctly replaced before reassembly. Never run the engine without the air filter, as this may cause serious damage to the chain saw.

INSTALLING A NEW SPARK PLUG

See Figure 4 - 5.

- Remove the screws and cylinder cover as described previously.
- Remove the spark plug cap.
- Loosen the old spark plug by turning it counterclockwise with a torque wrench.

- Remove the old spark plug.
 - Hand thread the new spark plug, turning it clockwise. Torque spark plug to 150 in-lbs to secure. Then reassemble saw.
- NOTE:** Be careful not to cross-thread the spark plug. Cross-threading will seriously damage the cylinder.

The engine uses a Champion RCJ-4 with .025 in. electrode gap. Use an exact replacement and replace every 50 hours of use or more frequently, if necessary.

INSTALLING A NEW PRIMER BULB

See Figure 6.

- Drain all fuel from fuel tank into a container approved for gasoline.

NOTE: Squeeze primer bulb several times to purge fuel from carburetor.

- Remove the screws and cylinder cover as described previously.
- Turn the saw so that the primer bulb is facing you.

To remove the old primer bulb:

- Depress latches on both sides of the old primer bulb and remove it from base.
- Disconnect the primer line and return fuel line from the old primer bulb.

NOTE: The primer line is the fuel line that connects the primer bulb to the carburetor.

To install the new primer bulb:

- Connect return line to the large fitting on the new primer bulb and attach primer line to the small fitting.
- Install new primer bulb onto the base, ensuring that it latches securely in place, and reassemble the saw.

WARNING:

Check for fuel leaks after completing installation of primer bulb. Any part that is leaking fuel is a fire hazard and must be replaced or reinstalled immediately. If you find any leaks, correct the problem before using the product. Failure to do so could result in a fire that could cause serious personal injury.

INSTALLING A NEW FUEL FILTER

See Figure 7.

- Drain all fuel from tank into a container approved for gasoline.
- Turn the saw so that the fuel cap is facing you.

To remove the old fuel filter:

- Remove the fuel cap.
- Pull the fuel line and old fuel filter out of the tank. Be careful not to disconnect the fuel line from the carburetor.

NOTE: It may be helpful to use needle nose pliers to pull the fuel line and old fuel filter to the outside of the tank.

- Cut the fuel line just below the spring clamp. Allow the old fuel filter and old spring clamp to air dry and discard in accordance with all Federal, State, and Local laws and regulations.

To install the new fuel filter:

- Place the new spring clamp onto the fuel line.
- Push the end of the new fuel filter securely into the fuel line.
- Slide the new spring clamp over the fuel line and new fuel filter to secure the filter in place.

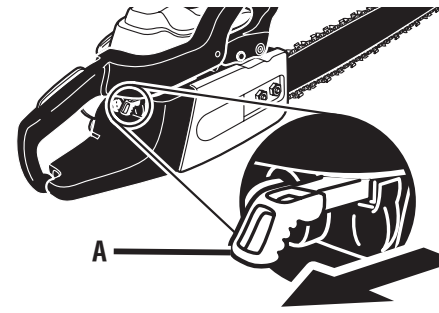
NOTE: The spring clamp has a wide and a narrow end. The wide end should rest over the fuel filter.

- Place fuel line and new fuel filter into the tank. Make sure the filter rests in the lowest point of the fuel tank.
- Securely replace fuel cap.

WARNING:

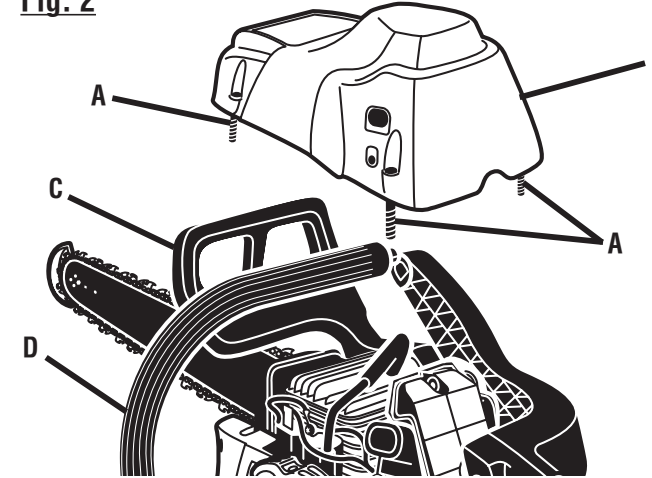
Check for fuel leaks. A leaking fuel cap is a fire hazard and must be replaced immediately. If you find any leaks, correct the problem before using the product. Failure to do so could result in a fire that could cause serious personal injury.

Fig. 1



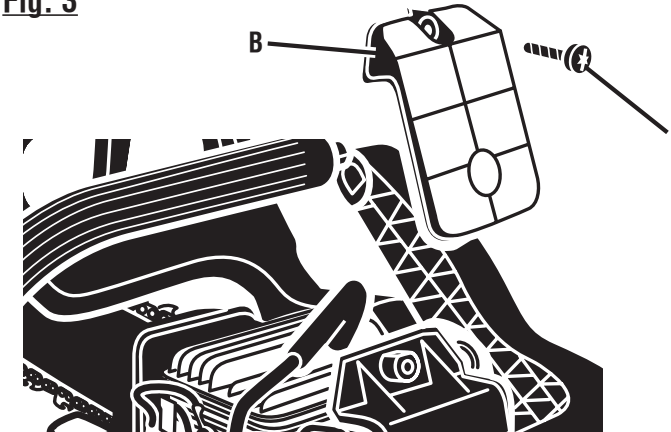
A - Choke lever (levier de volet de départ, palanca del anegador)

Fig. 2



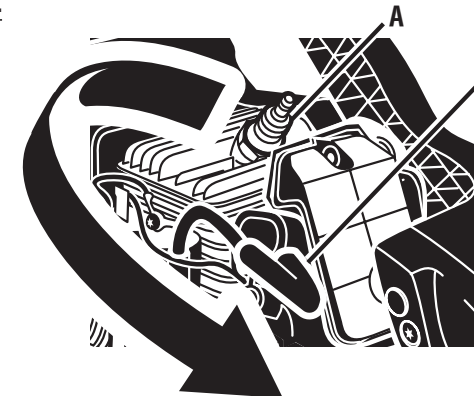
A - Screws (vis, tornillos)
B - Cylinder cover (couvercle du cylindre, tapa del cilindro)
C - Front hand guard/ chain brake (protection de poignée avant/frein de chaîne, protección delantera de la mano/freno de la cadena)
D - Front handle (poignée avant, mango delantero)

Fig. 3



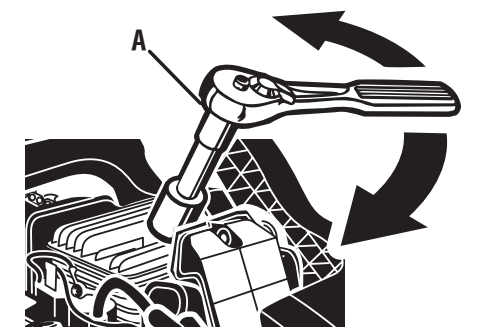
A - Screw (vis, tornillo)
B - Air filter (filtre à air, filtro de aire)

Fig. 4



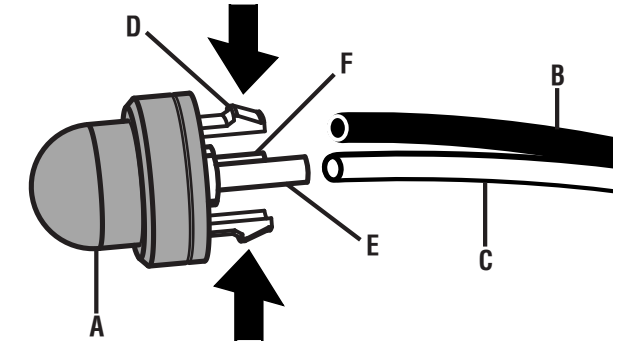
A - Spark plug (bougie, bujía)
B - Spark plug cap (creux de la bougie, tapa de la bujía)

Fig. 5



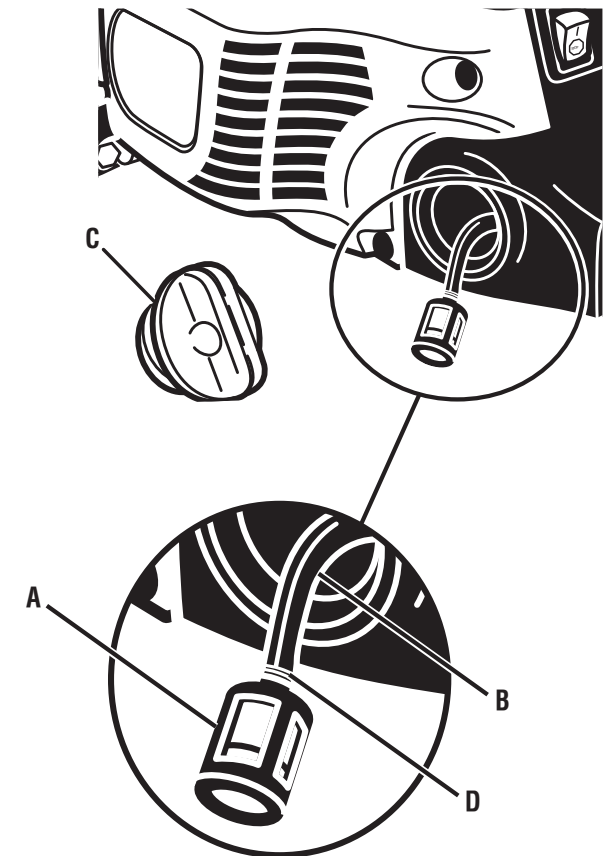
A - Torque wrench (clé dynamométrique, llave dinamométrica)

Fig. 6



A - Primer bulb (poire d'amorçage, bomba de cebado)
B - Primer line (primer line, primer line)
C - Return fuel line (conduit à essence de retour, conducto de retorno de combustible)
D - Latches (conduit à essence de retour, conducto de retorno de combustible)
E - Large fitting (grande raccord, conexión grande)
F - Small fitting (petit raccord, conexión pequeña)

Fig. 7



A - Fuel filter (filtre de carburant, filtro de combustible)
B - Fuel line (conduit à essence, conducto de combustible)
C - Fuel cap (bouchon de carburant, tapa del tanque)
D - Spring clamp (bride à ressort, prensa de resorte)

ENSEMBLE POUR LA MISE AU POINT DE SCIES À CHÂÎNE de 45 cc et de 46 cc AR46000

⚠ AVERTISSEMENT :

Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation du scie à chaîne ainsi que cette feuille d'instruction. Toujours porter une protection oculaire avec écrans latéraux certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1. S'assurer que l'accessoire est compatible et qu'il est bien installé avant de l'utiliser. Ne pas utiliser cet accessoire si des pièces sont endommagées ou manquantes. Si vous n'êtes pas à l'aise pour effectuer l'une ou l'autre des tâches décrites dans les présentes instructions, confiez l'unité à un centre de réparations agréé.

⚠ AVERTISSEMENT :

Avant d'installer la nouvelle filtre à air, bougie, filtre à carburant et/ou poire d'amorçage neufs, veuillez éteindre le moteur, attendre que toutes les pièces en mouvement cessent de bouger, laisser le moteur refroidir, vider l'essence restant dans le réservoir dans un contenant à essence approuvé, appuyer plusieurs fois sur la poire d'amorçage pour vider l'essence restante, puis débrancher le fil de bougie et l'écarter de la bougie. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves ou des dégâts matériels.

⚠ AVERTISSEMENT :

L'essence et les vapeurs qu'elle dégage sont extrêmement inflammables et explosives. Pour éviter des blessures graves et des dommages matériels, manipulez avec précaution. Garder le produit à l'écart des sources d'inflammation et des flammes vives, l'utiliser uniquement à l'extérieur, ne pas fumer au moment de mélanger l'essence et l'huile, et essuyer rapidement tout carburant répandu.

LISTE DE CONTRÔLE D'EXPÉDITION

Poire d'amorçage Bride à ressort
Filtre à air Bougie

Filtre à carburant

Les instructions suivantes ne s'appliquent qu'aux scies à chaîne HOMELITE dotées de moteurs de 45 cc ou de 46 cc, de même qu'aux scies à chaîne RYOBI dotées de moteurs de 46 cc.

INSTALLATION DU NOUVEAU FILTRE À AIRE

Voir le figures 1 - 3.

- Engager le frein de chaîne en poussant la protection de poignée avant/frein de chaîne en direction du guide-chaîne.

- Tirer le volet de départ à fond.

- Retirer le vis de fixation du couvercle du cylindre.

- Soulever l'avant de couvercle du cylindre au-delà du levier de frein de chaîne.
- Soulever l'arrière de couvercle du cylindre au-delà de la poignée.
- Avant de retirer le filtre à air du carburateur, éliminer le plus possible de saleté et de sciure du pourtour du carburateur et de la chambre de combustion au moyen d'une brosse ou d'un jet d'air comprimé.

- Retirer les deux vis de fixation du filtre à air usagé.

- Placer un tournevis plat entre les languettes et tordez pour le libérer de la base de filtre à air.

- Séparer le filtre à air usagé de sa base et le jeter.

- Installer le filtre à air nouvelle et réassembler l'unité.

ATTENTION :

S'assurer que le filtre à air est correctement remplacé avant de remonter l'ensemble. Ne jamais faire tourner le moteur sans filtre à air, car il pourrait être sérieusement endommagé.

INSTALLATION DU NOUVEAU BOUGIE

Voir la figure 4-5.

- Retirer les vis et couvercle du cylindre comme décrit précédemment.
- Retirer le protecteur de bougie.

- Desserrer la vieille bougie en la tournant vers la gauche, à l'aide d'une clé dynamométrique.

- Retirer la vieille bougie.

- Visser la nouvelle bougie à la main en la tournant vers la droite. Serrer la bougie à 150 po-lb pour la fixer solidement. Puis, réassembler la scie.

NOTE : Veiller à ne pas fausser le filetage de la bougie. Ceci endommagerait sérieusement le cylindre.

Ce moteur utilise une bougie Champion RCJ-4 avec un écartement d'électrode de 0,64 mm (0,025 po). Remplacer la bougie toutes les 50 heures de fonctionnement ou plus fréquemment si nécessaires. Remplacer par une bougie identique.

INSTALLATION D'UNE NOUVELLE POIRE D'AMORÇAGE

Voir la figure 6.

- Vider complètement le réservoir de carburant dans un bidon ou jerrycan approuvé pour l'essence.

NOTE : Appuyer plusieurs fois sur la poire d'amorçage pour purger le carburant du carburateur.

- Retirer les vis et couvercle du cylindre comme décrit précédemment.
- Tourner la scie de manière à ce que la poire d'amorçage soit orientée vers soi.

Pour retirer le poire d'amorçage vieux:

- Appuyer sur les loquets situés de chaque côté de l'ancienne poire d'amorçage afin de la retirer de la base.

- Débrancher le conduit d'amorçage et le conduit de retour d'essence de l'ancienne poire d'amorçage.

NOTE : Le conduit d'amorçage est le conduit à essence qui relie la poire d'amorçage au carburateur.

Pour installer le nouveau poire d'amorçage:

- Brancher le conduit de retour au grand raccord de la nouvelle poire d'amorçage et fixer le conduit d'amorçage sur le petit raccord.

- Installer la nouvelle poire d'amorçage sur la base en vérifiant qu'elle s'enclenche solidement en place, puis réassembler la scie.

⚠ AVERTISSEMENT :

Vérifier s'il y a des fuites de carburant après avoir complété l'installation de la poire d'amorçage ou du conduit à essence. Toute pièce qui fuit pose un risque d'incendie et doit être remplacée ou réinstallée immédiatement. En cas de fuite, corriger le problème avant d'utiliser le produit. Ne pas respecter cette directive peut causer un incendie susceptible d'entraîner des blessures graves.

INSTALLATION D'UN FILTRE À CARBURANT

Voir la figure 7.

- Vider complètement le réservoir de carburant dans un bidon ou jerrycan approuvé pour l'essence.

- Tourner la scie de manière à ce que le bouchon du réservoir d'essence soit orienté vers soi.

Pour retirer le filtre à essence usagé :

- Retirer le bouchon du réservoir d'essence.

- Retirer le conduit à essence et le filtre à essence usé du réservoir. Ne pas débrancher le conduit à essence du carburateur.

NOTE: Il peut s'avérer utile d'utiliser des pinces à bec effilé pour retirer le conduit à essence et le filtre à essence usé du réservoir.

- Couper le conduit à essence directement en dessous de la bride à ressort. Laisser le filtre à essence et la bride à ressort usés sécher à l'air libre et les jeter conformément aux lois et aux règlements fédéraux, locaux et d'État.

Pour installer le nouveau filtre à essence :

- Placer la nouvelle bride à ressort sur le conduit à essence.

- Pousser solidement l'extrémité du nouveau filtre à essence dans le conduit à essence.

- Glisser la nouvelle bride à ressort sur le conduit à essence et au-dessus du filtre pour arrimer ce dernier solidement.

NOTE : La bride à ressort est doté d'une extrémité large et une extrémité étroite. L'extrémité la plus large devrait être mis sur le filtre.

- Placer le conduit à essence et le nouveau filtre à essence dans le réservoir. S'assurer que le filtre demeure tout au fond du réservoir.

- Remettre le bouchon du réservoir de carburant et le visser solidement.

⚠ AVERTISSEMENT :

S'assurer de l'absence de fuites de carburant. Un bouchon de carburant qui fuit pose un risque d'incendie et doit être remplacé immédiatement. Toutes les fuites doivent être éliminées avant d'utiliser le produit. Ne pas prendre cette précaution peut causer un incendie, entraînant des blessures graves.

JUEGO DE PUESTA A PUNTO DE MOTOSIERRA DE 45 cc y 46 cc AR46000

⚠ ADVERTENCIA:

Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador de motosierra y esta hoja de instrucciones. Siempre póngase protección ocular con protección lateral con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1. Asegúrese de que sea compatible con el accesorio antes de utilizarlo. No use este accesorio si está dañado o si falta alguna pieza.Si no se si-ente cómodo al realizar alguna de las funciones descritas en estas instrucciones, lleve su unidad a un centro de servicio autorizado.

⚠ ADVERTENCIA:

Antes de instalar el nuevo filtro de aire, bujía, filtro de combustible o bomba de cebado, apague el motor, espere hasta que todas las piezas se detengan, deje que el motor se enfríe, drene el combustible restante del tanque en un contenedor de combustible aprobado, presione la válvula de cebado varias veces para retirar el combustible restante, luego desconecte el cable de la bujía y aléjelo de ésta. La inobservancia de estas instrucciones puede causar lesiones serias o daños materiales.

⚠ ADVERTENCIA:

La gasolina y sus vapores son altamente inflamables y explosivos. Maneje con cuidado el producto para evitar lesiones personales graves y daños a la propiedad. Manténgalo alejado de fuentes de ignición y llamas abiertas, utilícelo al aire libre únicamente, no fume mientras mezcle la gasolina y el lubricante y limpie los derrames inmediatamente.

LISTA DE EMPAQUETADO

Bomba de cebado Abrazadera de resorte
Filtro de aire Bujía

Filtro de combustible

Las siguientes instrucciones corresponden sólo a las motosierras HOMELITE con motores de 45 ó 46 cc y a las motosierras RYOBI con motores de 46 cc.

INSTALACIÓN DE UN FILTRO DE AIRE NUEVA

Vea las figuras 1 - 3.

- Accione el freno de la cadena al presionar la protección de mano delantera/el freno de la cadena hacia delante en dirección a la barra.

- Tire de la palanca del anegador.

- Retire la tornillo que asegura tapa del cilindro.

- Levante la parte delantera de la tapa del cilindro, por encima de la palanca del freno de la cadena.

- Levante la parte trasera de la tapa del cilindro más allá del mango.

- Antes de retirar el filtro de aire del carburador, elimine con aire comprimido o con cepillo tanta tierra y aserrín como sea posible del área del carburador y de la cámara de combustión.

- Retire las dos tornillos que asegura el filtro de aire usado.

- Acomode un destornillador de punta plana entre las orejetas y tuérzalo para lanzar de la base del filtro de aire.

- Levante el filtro de aire usado de su base y deséchelo.

- Instale el nuevo filtro de aire y vuelva a montar motosierra.

PRECAUCIÓN:

Asegúrese de que el filtro de aire esté colocado correctamente antes de volver a montarlos en la sierra. Nunca accione el motor sin el filtro de aire, ya que puede resultar dañado seriamente el motor.

INSTALACIÓN DE LA BUJÍA NUEVA

Vea la figura 4-5.

- Retire las tornillos y tapa del cilindro como se indicó anteriormente en este manual.

- Retire la tapa de la bujía.

- Afoje la vieja bujía ; para ello, gírela hacia la izquierda con una llave dinamométrica.

- Retire la vieja bujía.

- Enrosque la nueva bujía con la mano, girándola hacia la derecha. Para asegurarla, gire la bujía a 150 lb-pulg. Luego, vuelva a montar la sierra.

NOTA: Tenga cuidado de no estropear la rosca de la bujía. Si se estropea la rosca de la bujía, resultará seriamente dañado el cilindro.

En este motor se emplea una bujía Champion RCJ-4 con una separación interelectródica de x 0,64 mm (0,025 pulg.). Cada 50 horas, o con mayor frecuencia si es necesario, ponga una bujía nueva exactamente igual a la original.

INSTALACIÓN DE UNA BOMBA DE CEBADO NUEVA

Vea la figura 6.

- Drene todo el combustible del tanque en un recipiente de uso aprobado para gasolina.

NOTA: Oprima varias veces la bomba de cebado para purgar el combustible del carburador.

- Retire las tornillos y tapa del cilindro como se indicó anteriormente en este manual.

- Gire la sierra para que la bomba de cebado quede mirando hacia usted.

Para retirar la bomba de cebado usado:

- Presione los broches a ambos lados de la bomba de cebado vieja y retírela de la base.

- Desconecte el conducto de cebado y el conducto de retorno del combustible de la bomba de cebado vieja.

NOTA: El conducto de cebado es el conducto de combustible que conecta la bomba de cebado con el carburador.

Para instalar un nuevo bomba de cebado:

- Conecte el conducto de retorno al adaptador grande en la bomba de cebado nueva y una el conducto de cebado al adaptador pequeño.

- Instale la bomba de cebado nueva en la base, asegurándose de que se enganche firmemente en su lugar y vuelva montar la sierra.

⚠ ADVERTENCIA:

Verifique que no haya pérdidas de combustible luego de finalizar la instalación de la bomba de cebado o del conducto de combustible. Cualquier pieza que tenga una pérdida de combustible representa un peligro de incendio y se debe reemplazar o reinstalar inmediatamente. Si encuentra alguna pérdida, solucione el problema antes de usar el producto. La inobservancia de esta advertencia puede ocasionar un incendio y causar lesiones serias al operador.

INSTALACIÓN EL FILTRO DE COMBUSTIBLE

Vea la figura 7.

- Drene todo el combustible del tanque en un recipiente de uso aprobado para gasolina

- Gire la sierra para que la tapa de combustible quede mirando hacia usted.

Para retirar el filtro de combustible usada:

- Retire la tapa del tanque.

- Retire del tanque el conducto de combustible y el filtro de combustible viejo. No desconecte el conducto de combustible del carburador.

NOTA: Puede resultar útil usar alicates punta aguja para retirar del tanque el conducto de combustible y el filtro de combustible viejo.

- Corte el conducto de combustible justo debajo de la abrazadera de resorte. Deje que el filtro de combustible y la abrazadera de resorte viejos se sequen al aire y deséchelos según establecen las leyes y regulaciones federales, estatales y locales.

Para instalar el nuevo filtro de combustible:

- Coloque la abrazadera de resorte nueva sobre el conducto de combustible.

- Presione firmemente el extremo del filtro de combustible nuevo en el conducto de combustible.

- Deslice la abrazadera de resorte nueva por el conducto de combustible y el filtro de combustible nuevo para asegurar el filtro en su lugar.

NOTA: La abrazadera de resorte tiene un extremo ancho y un extremo estrecho. El extremo ancho debe estar en el filtro de combustible.

- Introduzca el conducto de combustible y el filtro de combustible nuevo en el tanque. Asegúrese de que el filtro se apoye sobre la parte inferior del tanque de combustible.

- Reemplace correctamente la tapa de combustible.

⚠ ADVERTENCIA:

Revise la herramienta para ver si tiene fugas de combustible. Una tapa del tanque de combustible con fugas constituye un riesgo de incendio y debe reemplazarse inmediatamente. Si encuentra fugas, corrija el problema antes de utilizar la herramienta. De lo contrario puede producirse un incendio, con el consiguiente riesgo de lesiones serias.